

Zeitschrift: Mitteilungen / Schweizerische Aktuarvereinigung = Bulletin / Association Suisse des Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries

Herausgeber: Schweizerische Aktuarvereinigung

Band: - (2010)

Heft: 1-2

Vorwort: Editorial

Autor: Walz, Holger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge eröffne ich das Editorial der «Mitteilungen SAV/Bulletin ASA 2010».

Das weinende Auge zuerst: Seit Jahrzehnten erscheint das grüne Heft «Mitteilungen SAV» in der vorliegenden Form. Neben den Informationen der Vereinigung war die Publikation der wissenschaftlichen Arbeiten immer ein fester Bestandteil der «Mitteilungen SAV», und bedeutende Veröffentlichungen von wissenschaftlichen Arbeiten wurden so unseren Mitgliedern zugänglich gemacht. International hatten unsere Publikationen eine grosse und interessierte Leserschaft. Ausserdem haben zahlreiche Universitäten und Bibliotheken unser Heft abonniert. An dieser Stelle danken wir unserer treuen Leserschaft. Nun erscheinen mit dieser Ausgabe die Mitteilungen zum letzten Mal mit wissenschaftlichen Beiträgen im bisherigen Format. Ab 2011 werden wir die Informationen der Vereinigung sowie weitere interessante Beiträge in der bisherigen Form drucken und an unsere Mitglieder senden. Wir danken auch dem Stämpfli Verlag, Bern, für die bisherige und weitere gute Zusammenarbeit.

Nun zum lachenden Auge: Wie bereits im Editorial 2009 erwähnt, haben wir die Gelegenheit genutzt, unsere wissenschaftlichen Publikationen neu in eine europäische Plattform zu integrieren. Der Springer-Verlag, Frankfurt a.M., hat mit zehn Ländern (Österreich, Belgien, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Italien, Polen, Portugal, Slowenien) und der Schweiz das «European Actuarial Journal (EAJ)» gegründet. Somit erreichen die Autoren der SAV von wissenschaftlichen Arbeiten eine weit grössere Leserschaft (rund 6500 Leser). Ziel ist es, das EAJ zu einer international referenzierten Publikation zu machen und weitere europäische Länder zu integrieren. Dies ermöglicht und motiviert hoffentlich unsere Mitglieder weiter, wissenschaftliche Arbeiten zu erstellen. Die SAV entsendet Mario Wüthrich (ETH Zürich) und Hansjörg Albrecher (Universität Lausanne) in das Editorial Board des EAJ (Vorsitz im Editorial Board des EAJ hat Christian Hipp [Universität Karlsruhe]). Weiter wurden drei Mitglieder der SAV als Associate Editors berufen (Rene Dahms [Nationale Suisse], Enkelejd Hashorva [Universität Lausanne] und Christoph Möhr [Deloitte, Zürich]). Der Geschäftsführer der SAV nimmt Einsitz im Advisory Board. Die SAV ist somit hervorragend in den entscheidenden Gremien beim EAJ vertreten.

Als Mitglied der SAV erhalten Sie das EAJ direkt vom Springer-Verlag. Siehe auch <http://www.springer.com/mathematics/quantitative+finance/journal/13385>

Wir wünschen dem EAJ einen guten Start und freuen uns auf die erste Publikation 2011.

Holger Walz

En écrivant cet éditorial du Bulletin ASA 2010, j'éprouve à la fois joie et tristesse.

Tristesse tout d'abord: le cahier vert «Bulletin ASA» paraît depuis des décennies sous la présente forme. Outre les informations de l'association, la publication de travaux scientifiques a toujours été une composante à part entière du Bulletin ASA, donnant à nos membres l'accès à d'importantes parutions spécialisées. Notre bulletin était apprécié dans le monde entier par une large communauté de lecteurs intéressés. En outre, de nombreuses universités et bibliothèques s'y étaient abonnées. Nous tenons ici à remercier notre fidèle lectorat. Ce numéro est la dernière parution du bulletin sous sa forme actuelle. A partir de 2011, nous imprimerons les informations de l'association ainsi que d'autres contributions intéressantes sous la même forme qu'auparavant et les enverrons à nos membres. Nous remercions les éditions Stämpfli, Berne, de leur précieuse collaboration et sommes convaincus que celle-ci se poursuivra à l'avenir.

Joie ensuite: comme nous l'avions déjà annoncé dans l'éditorial 2009, nous avons profité de cette occasion pour intégrer nos publications scientifiques à une plateforme européenne. L'éditeur allemand Springer-Verlag (Francfort-sur-le-Main) a créé le «European Actuarial Journal (EAJ)» avec les dix pays suivant (Autriche, Belgique, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Italie, Pologne, Portugal, Slovénie) et la Suisse. Grâce à cette publication, les auteurs de travaux scientifiques de l'ASA atteindront un lectorat plus nombreux (environ 6500 lecteurs). L'objectif est de faire de l'EAJ une publication référencée à l'échelle internationale et d'intégrer d'autres pays européens. Nous espérons que ce projet motivera nos membres pour continuer à réaliser des travaux scientifiques. L'ASA charge Mario Wüthrich (EPF Zurich) et Hansjörg Albrecher (Université de Lausanne) de siéger au comité de rédaction de l'EAJ (présidé par Christian Hipp [Université de Karlsruhe]). De plus, trois membres de l'ASA ont été nommés rédacteurs en chef adjoints: René Dahms (Nationale Suisse), Enkelejd Hashorva (Université de Lausanne) et Christoph Möhr (Deloitte,

Zurich). Le gérant de l'ASA siègera quant à lui au comité consultatif. Grâce à ces nominations, l'ASA sera très bien représentée au sein des organes décisionnels de l'EAJ.

En tant que membre de l'ASA, vous recevrez l'EAJ directement du Springer-Verlag. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <http://www.springer.com/mathematics/quantitative+finance/journal/13385>

Nous souhaitons un lancement réussi à l'EAJ et attendons avec impatience le premier numéro en 2011.

Holger Walz

I am writing this 2010 SAA newsletter editorial with mixed feelings.

First, the sad news. The green "Mitteilungen" booklet has been produced in this same format for decades. Alongside the Association's news, academic contributions have always been a key component of the SAA newsletters, making important academic articles available to our members. Internationally, our publications have had a large and interested readership. In addition, numerous universities and libraries have subscribed to our newsletter. We would like to take this opportunity to thank our loyal readership. With this edition, the newsletter appears for the last time in this format in terms of content. From 2011 we will print and send to our members the Association's news and other interesting contributions as a booklet, yet without the scientific articles. We would also like to thank Stämpfli Publishers in Bern for its good cooperative work to date and the ongoing collaboration.

And now for the good news. As already mentioned in the 2009 editorial, we have taken advantage of the opportunity to integrate our scientific publications into a European platform. Springer-Verlag, Frankfurt a.M., has founded the "European Actuarial Journal (EAJ)" with ten countries (Austria, Belgium, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Poland, Portugal, Slovenia) and Switzerland. This enables the SAA authors of scientific articles to reach a far bigger readership (about 6,500 readers). The goal is to make the EAJ an international reference and to integrate further European countries. This enables our members to continue preparing scientific papers and hopefully provides some motivation for them as well. The SAA has sent Mario Wüthrich (ETH Zurich) and Hansjörg Albrecher (University of Lausanne)

to serve on the EAJ's editorial board (Christian Hipp [University of Karlsruhe] chairs the EAJ's editorial board). Three other SAA members have been appointed as associate editors (Rene Dahms [Nationale Suisse], Enkelejd Hashorva [University of Lausanne] and Christoph Möhr [Deloitte, Zurich]). The managing director of the SAA is on the advisory board. The SAA is thus represented excellently in the critical bodies of the EAJ.

As a member of the SAA, you will receive the EAJ directly from Springer-Verlag.
See also:

<http://www.springer.com/mathematics/quantitative+finance/journal/13385>

We wish the EAJ a good start and look forward to the first publication in 2011.

Holger Walz